



## Patient and Facility: Rights and Responsibilities *Derechos y Responsabilidades del paciente y de La Clinica*

Welcome to our facility. Our goal is to provide quality care to persons in this community, regardless of their ability to pay. St. Paul Children's Services offers financial counseling, which includes sliding fee discount schedules with nominal fees for services. These guidelines have been in place since our inception in 2009 and are based on a family's size and income.

The following criteria is as follows:

Patients who are *under* 138% of the federal poverty level are given a 100% discount and have a \$20 nominal fee for the visit.

Patients who are at or *over* 138% and less than 200 % of federal poverty level are also given a 100% discount and have a \$25 nominal fee for the visit.

Patients above 200% federal poverty level will be charged full price, based on current Medicaid reimbursement.

Labs are priced based on current laboratory contract/costs.

**However, no matter their income, a family with inability to pay can discuss their situation with Clinic Manager who can make accommodations to waive that day's fees or setup payment arrangements to start at later date.**

*Bienvenido a nuestra clínica. Nuestro objetivo es brindar atención de calidad a las personas en esta comunidad, independientemente de su capacidad de pago. St. Paul Children's Services ofrece servicios de asesoramiento financiero, que incluyen programas de descuento de el costo de servicios. Estas reglas han estado vigentes desde nuestros inicios en 2009 y consideran el tamaño y los ingresos de la familia. Los siguientes criterios son:*

*Los que están por debajo el 138% del nivel de pobreza tiene discuenta de 100% y se les cobra \$20 .*

*A los pacientes que tienen igual o más del 138% y menos del 200% del nivel federal de pobreza tiene discuenta de 100% se les cobra \$25.*

*A los pacientes por encima del 200% del nivel federal de pobreza se les cobrará según la escala de tarifas de Medicaid.*

*Precios de exámenes del laboratorio depende de cuanto cobra el laboratorio.*

***Sin embargo, sin importar sus ingresos, una familia con incapacidad para pagar puede discutir su situación con el gerente de la clínica, quien puede hacer adaptaciones para pagar los costos de ese día o configurar arreglos de pago para comenzar en una fecha posterior.***

## **Human Rights/ Derechos Humanos:**

You have the right to be treated with respect and dignity regardless of race , religión , sex national origin , sexual orientation , political affiliation , or ability to pay for services .

*Usted tiene el derecho de ser tratado con respecto y dignidad sin importar la raza, religión, sexo, origen nacional, orientación sexual, afiliación política, o la capacidad de pagar por los servicios.*

## **Payment for Services/ Pago de Servicios:**

You are responsible for giving us accurate information about your personal financial status and changes in your financial status. This information is used to decide how much to charge you and/ or so we can bill your private insurance policy, Medicaid, or other benefits for which you are eligible.

*Usted es responsable de darnos información precisa sobre su situación financiera personal y los cambios en su situación financiera. Necesitamos esta información para decidir cuanto cobrar a usted y/ o para que podamos facturar a su póliza de seguro privado, Medicaid y otros beneficios para que ustedes son eligibles.*